



## 富良野市開庁100年記念式典

市民施設見学会参加者募集

職員採用試験

表紙写真：赤阪 義一さん撮影

(表紙写真募集要項は12ページ)



# 富良野市開庁100年記念式典

# 富良野市開庁100年記念式典

ふらのの2世紀につながる



9月1日(月)、下富良野村に戸長役場が設置されてから100回目の誕生日。市では富良野市開庁100年記念式典が文化会館大ホールで行われました。

式典には市内外の出席者に加え、市民と感動を共有して記憶に残るものにするために、公募した市民も参加しました。

式典終了後、道警音楽隊ドリル演奏・市内小中学校などの音楽パレード、記念植樹なども行われ、記念すべき日を多くの人で祝いました。



## 記念式典に

670名が出席

式典は、文化会館大ホールで開催され、出席した670名が見守るなか、弥栄太鼓の演奏で開幕し、富良野少年少女合唱団・富良野混声合唱団のコーポレイトの合唱が行われました。

市長の式辞の後、市政に功績のあった98名と1団体の表彰が行われ、弥栄太鼓の演奏と合唱で式典を締めました。

## 音楽パレード

式典終了後、富良野小学校から5条通り 相生通り 本通りを道警音楽隊ドリル・陸上自衛隊第2音楽隊・市内各小中学校・PLMBAバトンクラブ富良野教室が音楽パレードを行い、沿道の市民から大きな声援を受けていました。

## 記念植樹

記念植樹は午後3時から朝日ヶ丘公園で行われ、市の関係者、友好都市シュラートミンク市の副市長、議員、4世代家族3組と幼稚園児のいる家族4組が、さくらの木を植えました。

音楽パレード：市内各小中学校のパレード



音楽パレード：道警カラーガード隊



植樹際：市民が参加して記念植樹



記念式典：  
市政に功績のあった  
98名と1団体を表彰



植樹際：友好都市シュラートミンクの副市長・議員との記念植樹

## 富良野市開庁100年記念表彰

藤野 貞雄 さん

昭和34年5月富良野農業協同組合理事、同49年2月同専務理事、同52年2月識見力量が高く評価され代表理事組合長に就任し、農家経営基盤の安定確立のために尽力し、農協経営の安定と地域経済に貢献。さらに日本最大の農業系統経済連のホクレン農業協同組合連合会理事として、昭和56年から3年余にわたり就任し、その後、同62年6月同専務理事、平成2年に優れた識見と指導力が高く評価され、代表理事会長として、最高責任者の立場で北海道農業発展と食料基地たる北海道の責務を果たすために全力を尽くされました。

## 名誉市民

山谷 馨 さん

昭和52年から創作活動の本拠地を富良野市へと移され、富良野市の四季の変化と自然の美しさを背景に「自然の尊さ」「人間の絆」「家族愛」をテーマにしたテレビドラマ『北の国から』を執筆、同56年10月から翌年3月まで全国に放映。放送終了直後から、全国の多くのファンがロケ地を訪ね、市民が歩み育んできた歴史を見つめ直し、まちの文化を誇りとして思う心が息づき、スペシャル番組放映の都度、我がまちを再発見することとなった。また昭和59年4月に「富良野塾」を設立。卒業生たちの劇団、市民劇団の誕生や高齢者の障害回復のリハビリに、演劇を活用するなど、演劇に対する関心が市民の間にも広がり、芸術文化の振興に貢献されました。

富良野市開庁100年記念表彰

○特別功労者表彰

座間 保夫さん： 富良野地区農協合併推進委員会委員長として、卓抜なリーダーシップを発揮し、沿線6農協を広域合併に導きこれを實現。農協合併後も会長理事としてその任に当たり、組合員の経営安定向上に寄与。

菅原 正さん： 平成8年3月より将来を見据えて沿線土地改良区合併に向け、委員長としてそのリーダーシップを発揮し、沿線5土地改良区の合併に尽力。合併後も富良野土地改良区理事長として、土地改良区の健全な運営に努め、土地改良事業の推進に尽力し、地域農業の発展に寄与。

大塚 利丸さん： 昭和63年6月より教育委員長として、教育環境整備や平成7年から外国語指導助手制度導入など、教育振興に貢献。また社会福祉活動にも熱意をもっており、取り組まれるなど地域福祉の向上に寄与。

渡邊 忍さん： 山部商工会会長13年、山部地区総合振興協議会会長9年余と、地域社会の発展に貢献。また富良野建設業協会会長、副会長として31年余にわたり市内の建設土木技術の向上に努める。

日下 博克さん： 平成6年より富良野商工会議所会頭としてその運営に尽力し、組織強化や経営改善の普及に努め地域振興に貢献。また中心市街地活性化委員会委員長としてまちづくりの牽引役として手腕を発揮。

特別感謝状

佐々木 隆雄さん： 沿線6農協を広域合併に導きこれを實現。副組合長として、その任に当たり組合員の経営安定向上に貢献。

武山 福三郎さん： 昭和46年に民生児童委員に就任し、平成10年に退任されるまで、総務、委員長を歴任、卓越した指導力をもって民生児童委員の資質向上に努めるなど社会福祉事業に貢献。

名取 シツさん： 昭和21年に社会福祉法人北海道婦人共立愛子会富良野野の子寮に就職し、施設長常務理事、理事を歴任。法人及び児童養護施設の運営に全力を傾注され、社会福祉事業の発展に貢献。

藤堂 雪子さん： 昭和55年に社会福祉法人北海道婦人共立愛子会理事に就任し、平成12年に退任するまで、理事、理事長として法人運営に携わり、社会福祉事業の発展に貢献。

吉田 掬子さん： 昭和46年に社会福祉法人北海道婦人共立愛子会理事に就任し、平成12年からは理事長として活躍され、社会福祉事業の発展に貢献。

阿部 武夫さん： 人材開発センター運営協議会の設立に奔走し、平成7年8月に初代会長に就任以来、全道9ヶ所のセンターの中にも抜きん出た実績を継続するため卓越した指導力と実行力を発揮。

の運営に携わり、社会福祉事業の発展に貢献。

東原 好さん： 昭和59年に社会福祉法人北海道婦人共立愛子会監事に就任し、19年にわたり法人並びに児童養護施設富良野野の子寮の監査に全力を傾注され、法人の健全運営に貢献。

吉中 昭一さん： 昭和40年に民生委員に就任し、地域住民の良き相談相手として尽力。また長期にわたり山部地区民協会長を努め、会の運営に指導力を発揮。現在は富良野市民生児童委員会委員長として活躍。

山口 勝己さん： 昭和50年に民生児童委員に就任し、常に地域の実情把握に努め、自立更生した世帯は数多い。また、富良野市民生児童委員会委員長を3年間歴任し、委員の先頭に立ち指導力を発揮。

野村 卓雄さん： 富良野獅子舞の前身である「学田三区獅子舞」で活躍し、昭和43年に保存会を再興、副会長に、昭和56年からは会長として、郷土芸能としての「獅子舞」の保存・伝承に尽くされる。

富良野市表彰条例に基づく表彰

操上 良宏さん： 道議会議員として1期4年、市議会議員として2期8年にわたり地方自治の振興に尽力。

六戸 義美さん： 市議会議員として3期12年にわたり市政の発展に尽力。

横井 真さん： 市議会議員として3期12年にわたり市政の発展に尽力。

写真で見る富良野市  
開庁100年記念事業



高校生の作ったカレーを食べる人たち  
自分たちで育てた野菜などを売る小学生  
玉ねぎをおろすと涙が...  
さまざまな格好で楽しむ仮装盆踊り



□収穫祭(8月16日土)

太田 慎美さん… 昭和52年から平成13年まで、富良野地区森林組合理事として、平成13年から現在までは監事として26年余にわたり、富良野地区の森林整備に関わり、本市の森林及び林業の発展に尽くされる。

小薮 薫さん… 昭和52年山部商工会の理事に就任し、23年の長期にわたり、地域経済の牽引役として商工業の発展に尽くされる。平成12年からは副会長として後進の指導に多大な力を発揮。

稲毛 豊さん… 昭和45年富良野商工会議所に就職以来、経営指導員、事務局長を歴任し、56年からは専務理事として、20年の長期にわたり、商工業の改善発展に尽くされる。

日下 博行さん… 昭和46年に富良野地方石油業協同組合の副理事長に就任以来、60年には同組合の理事長として、33年の長期にわたり、石油類の安定した供給に尽くされる。

伊藤 浩也さん… 昭和52年山部商工会理事に就任し、平成8年から副会長として、11年からは監事として、26年の長期にわたり地域商工業の発展に寄与。

佐々木 一郎さん… 昭和48年山部商工会の理事に就任し、副会長、監事を歴任され、平成12年から会長として30年の長期にわたり地域商工業の発展に寄与。

西川 邦秀さん… 昭和55年保護司に就任し、22年余の長期にわたり更生援護に尽力。  
高畑 昌治さん… 昭和51年保護司に就任し、27年余の長期にわたり更生援護に尽力。  
荒田 満子さん… 昭和55年

保護司に就任し、23年余の長期にわたり更生援護に尽力。

滝口 倉乃さん… 昭和54年からボランティアグループ「一位乃会」を設立、23年余にわたり会の代表者として卓越した指導力をもってボランティア活動を推進し本市の地域福祉、高齢者福祉の発展に寄与。

日下 郁子さん… 昭和54年からボランティアグループ「ひまわり会」を設立、現在まで24年余にわたり会の代表者として卓越した指導力をもってボランティア活動を推進し本市の地域福祉、高齢者福祉の発展に寄与。

小黒 光豊さん… 昭和44年に社会福祉法人北海道婦人共立愛子会富良野国の子寮に就職、32年余にわたり児童養護施設職員として本市の児童福祉の発展に寄与。

宮川 泰幸さん… 社会福祉施設北の峯学園の設立及び役員として31年間従事され、さらに道北地区老人福祉施設協議会副会長、上川管内老人福祉施設協議会会長を務めるなど社会福祉法人の健全運営に寄与。

谷口 正弘さん… 昭和58年保護司に就任し、20年余の長期にわたり更生援護に尽力。  
藤堂 英樹さん… 昭和44年に市内小学校の学校歯科医として34年余の長期にわたり児童生徒の歯科検診をはじめ、虫歯の予防、学校保健の推進と児童の健全育成に尽くされる。

濱元 義行さん… 昭和58年から平成15年までの20年間、山部文化協会会長として山部地区の芸術・文化の振興に尽くされ、平成8年から社会教育委員長、9年からは富良

野文化団体協議会会長として生涯教育の推進に寄与。

感謝状  
布礼別小中学校児童生徒会 大宮良平さん 植谷光男さん  
一般功労表彰

【自治功労】 故尾 政市さん 故勝山定之さん 藤田司さん 古田一男さん 澤喜義さん 森本康生さん 原金松さん 赤塚健さん 佐々木良治さん 高 登一さん 近藤勇さん 杉村實さん 清水順さん 高嶋忠さん 鈴木七郎さん 中川 一郎さん 佐々木郁さん 中村ハル子さん 藤原稔さん 井上昊さん 菊地政之さん 糠谷淳一さん 古田秀夫さん 多加隆吉さん 水野淳子さん 安齋昭勝さん 半澤誠也さん 頓所豊治さん 橋勝治さん 野村隆さん 河合満さん 泉正人さん 高橋繁雄さん 千葉健一さん【産業経済功労】

今井一道さん 安永義信さん 上田孝一さん 西村明男さん 杉村孝太郎さん 前田日出男さん 亀淵勝幸さん 佐藤廣士さん 吉田勉さん 山 永稔さん【社会福祉功労】

長江清さん 松野武二さん 寺島勲さん 渡邊保之さん 黒田桂子さん 西出覺さん【保健衛生功労】 関野方子さん 藤井照男さん 工藤良一さん 泉山壽美子さん【教育文化功労】 田中紉芳さん 盛永俊彦さん 保田光男さん

富良野市職員表彰規則に基づく表彰

【消防団員（30年以上）】 濱元義行さん 佐藤寛さん



左・下：目立つ格好でアピール！これも本戦に残る手段？

左：応援団も一生懸命アピール



友好都市シュラートミンクの副市長と議員

山口さんの作ったガラスの器に花を添える

歓迎会を楽しむ人たち

友好都市25周年で富良野市を訪れた西脇市民ツアー一行

□友好都市歓迎の集い（8月31日回）

□のど自慢予選会（8月23日土）

みんなで考えよう、わたしたちのまち

# 市町村合併を考える シリーズ⑪

## 富良野圏域の最新情報

平成15年1月に開催された5市町村長の会議では、富良野圏域5市町村による合併協議会を設置することの合意には至りませんでした。しかし2月には「合併問題に関するさまざまな情勢の変化において5市町村として議論できる受け皿の場は必要」と確認されました。これを受けて、5市町村の企画担当係長クラスによる合同の作業部会を設け、広域連合を発足するための事務内容や事務量について調査研究を行い、その内容を9月4日、5市町村長へ報告しました。今回はその調査研究結果をお知らせします。

### 作業部会からの「広域連合発足に関する調査研究結果」

広域連合に移行するための協議の期間は約1年かかることが予想されることから『富良野圏域広域連合準備委員会』を平成16年4月1日に設置する。

準備委員会には、委員会（5市町村長）、幹事会（5市町村の助役・総務課長・企画担当係長）、各専門部会（消防組合・学校給食組合・環境衛生組合・串内草地組合・国保・介護保険）、事務局を設置する。

準備委員会の事務局は、その事務の内容や量から、各市町村1名ずつ派遣し5名体制にする。

富良野圏域広域連合は、平成17年4月1日に発足する。

また、作業部会からは次のような参考意見も出されました。

国や道、そして道内の自治体など市町村合併に関する情勢が急激に変化する中で、富良野圏域5市町村としても地域と住民の暮らしの将来がどうあるべきか「自治のかたち」を議論し、地域（住民）の自立（自律）は地域で解決する仕組みを議論する必要がある。そのため、作業部会では以下の3点について今後の課題として検討する必要があるのではないか。

地方制度調査会から報告された「地域自治組織」の5市町村でのあり方。

北海道町村会が提案した「連合自治体制度」の5市町村でのあり方。

5市町村で早急に合併協議会を設置し、その中で「合併は地域が自律するための手段になりうるのか」について検討。報告書は富良野市ホームページに掲載しています（<http://www.city.furano.hokkaido.jp/>）

### この報告を受けて、5市町村長の会議では南富良野町長と占冠村長から

- ・5市町村の合併協議がストップしてから、合併に対する住民への説明責任が中断している形になっている。
- ・地方自治体として、今取り組まなければならないことは、合併に関して十分な議論をして住民に説明することであり、どこまで真剣にこの問題に取り組んだのかが問われている。
- ・現段階においては2町村での合併協議を優先することが必要であり、平成16年4月に向けた5市町村での広域連合準備委員会に職員を派遣することは難しいため時間的余裕がほしい。

との意見が出されました。

### また他の自治体の長からは

- ・2町村での合併協議を進めながら5市町村での広域連合の検討も行うことはできないか。
- ・合併協議をするにしろ広域連合を検討するにしろそれぞれの自治体で無理が生じるのであれば、5市町村で「広域問題協議会」を設置し、その中で「合併した場合、広域連合の場合、単独での存続の場合」の検討をしてはどうか。などの意見がありました。

協議の結果、11月には（合併問題を研究している）地方制度調査会の最終報告が提出される予定であり、その内容をみながら広域連合準備委員会の設置時期について再協議することになりました。

「市町村合併」についてのご質問、ご意見をお待ちしています。町内会の会合やサークルの勉強会などで合併について話し合ってみてみたいという方、企画振興課へご連絡ください。担当者がお伺いします。

問 企画振興課 ☎39-2304 FAX 23-2121 Eメール [kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp](mailto:kikaku-k@city.furano.hokkaido.jp)

# 第3回まちづくり条例

## 市民研究会会議結果について

まちづくり条例市民研究会の第3回会議が開催され、山部の農業高校跡地に建設された生涯学習施設の建設経過を題材として、市民参加のあり方について議論しました。

会議では、より良いまちづくりを進める前提として、まずは行政と市民とが行政情報（地域課題や課題を解決するための政策決定過程など）を共有することが大切であるという意見が多く出されています。

以下、会議での主な意見について記します。

生涯学習施設の建設の是非については、住民が考える機会（場）が少なかつた（情報開示の意識が低い）、市民参加と議会制度との整理が必要である。

市民参加のまちづくりを進めるのであれば、市民がどの時点でどういうかわかりをしていくの整理が必要である。

議会の中でも、建設の計画から予算化までのプロセスまでが早急すぎるのではないかと、質問も出ているようであるが、補助金の要望調書を北海道に提出する前に住民説明が欲しかったと思う。

「市のこと」での市民への情報提供は、一定のルールがないから、担当者の裁量で情報の出し方も変化する。

短期間（約3ヶ月）のうちに生涯学習施設の建設が決定されたので、住民説明がないという声上がるのだと思う。時間があれば住民説明が十分なされたのかはわからない。多様な価値観を持った市

民がいる中でどの位の人が納得できるのか。

最終的に誰が決めたのか分からないのはよくない（権限と責任の所在がみえない）。権限が重ければ責任はその倍ぐらい重いはず。権限と責任を明らかにし、ルール化する必要がある。

生涯学習施設の建設に当たり、コンセンサスを得る方法として山部地区住民への説明と野球連盟との懇談が妥当だったのか。

庁議（市部長以上の会議）では何が話されてどういう風に決まっていたのか、そのときの市長の判断基準は何だったのか分からない。



協会病院や中心市街地の問題も噂では聞く話はあるが、議論の経過など説明がない。

市役所が意見を聞く場合、計画の内容が変わっても良いような聞き方があれば、市民は参加すると思う。野球場の建設が決まっている中で意見を聞きたいと言っても市民参加は進まないと思う。

市民委員として総合計画の策定に係わった時も、市民はおねだりばかりだった。そういうやり方では駄目だ。これからは市民と行政と一緒にやっていくというのが総合計画の基本にある。そのためルールをつくる必要がある。

市民参加を求められて、それは重たいよ」という市民もいるかもしれない。参加についてどうあるべきという1つの方向にはならないのではないか（参加の形には色々ある。参加しないという形もある）。

中心街はある意味、市民の声を聞き過ぎたから、あのようになったのだという。

う人がいる（市民が言いたいことを言うて、富良野市内にある課題、市民の希望が全部入っている）。

今までの行政と市民の関係は上下関係に近かったが、今は行政と市民が一緒にまちづくりを行える関係にある。こういった点がルールとして条例に盛り込まれると良いと思う。

なぜ山部に野球場ができたか。富良野の人が考えるところなのかと思うが、山部の人からすれば、富良野にはかり施設ができて良いなあと思う。山部の人にとっては人が集まるものが欲しい。富良野市全体として考えて、話ができる仕組み（ルール）を作れば、より多くの人が納得できる街づくりができると思う。

次回、第4回会議では、理想とする市民参加のあり方などについて話し合います。詳しい内容は次号にてお知らせします。

まちづくりにおける市民参加や行政情報の共有についてみなさんの意見をお寄せください。

☎076 8555  
富良野市弥生町1番1号  
富良野市役所企画振興課宛  
☎39 2304  
FAX23 2121

10月  
31日(金)

# 参加しませんか！(申込は10月9日午前9時から) 市民施設見学会参加者募集

## ・ 寿光園など3施設 ・

今年の見学コースは、8月29日に落成式を行った寿光園など3施設を予定しています。市内にどんな施設があって、どんなことをしているのか実際に見学してみませんか。



ロープウェー



汚泥再生処理センター

参加者と市長の

まちづくりトークを実施

○開催日時 10月31日(金)(雨天決行)  
午前9時30分(集合)  
~午後4時(予定)

○集合場所 保健センター会議室(2階)

○定員 120名

○参加料 無料

○昼食 持参してください

○送迎 (当日バスを運行)

①老節布(岩本商店前) ... 8時30分発

②西達布(旧農協店舗前) 8時35分発

③東山支所..... 8時45分発

④山部支所..... 9時発

開庁100年記念ビデオ鑑賞や

ロープウェー展望も

○見学コース(予定)

ロープウェー展望 金満パークゴルフ場 汚泥再生処理センター 山部福祉センター(昼食・開庁100年記念ビデオ鑑賞・まちづくりトーク) 寿光園



寿光園

参加申込は  
電話でお願いします。

○申込期間(土・日・祝日を除く)

10月9日(金)午前9時~

10月17日(金)午後5時

定員になり次第締切ります。

○申込先

企画振興課 電話39 2304

山部支所 電話42 2121

東山支所 電話27 2121

□問い合わせ

企画振興課 電話39 2304

### 上富良野町

#### 第40回上富良野町総合文化祭

11月1日(土)~4日(火)、上富良野町社会教育総合センターを会場に行われます。

第40回目の開催を記念して、2日には木村善幸氏による和太鼓と三味線の演奏、4日には旭川商業高校吹奏楽部による演奏会が行われます。

ほかに、町民作品展、町民コンサート、フリーマーケット、ブックランド、文化連盟による芸能発表などが催されます。

☎教育委員会 電話45-5511

### 中富良野町

親子の交流・ふれあいをスポーツで富良野沿線

親子スーパードッチボール大会

○とき 11月24日(日)



○ところ 中富良野町総合スポーツセンター

○対象 小学生の部・中学生の部・親の部(1チーム:監督1名、選手7名、補欠3名、編成は男女を問いません)

○参加料 無料

☎教育委員会 電話44-2204

### 南富良野町

特産 スイートコーン

厳選した南富良野産もぎたてスイートコーンをすばやく調理し、美

味しさそのままに真空パックしました。

道の駅「南ふらの」で販売していますので、ぜひご賞味ください。

☎農産物処理加工センター

電話52-3012

### 占冠村

占冠村の紅葉を

見に来ませんか?

占冠村の秋は、大自然が造り出した芸術作品がいたるところに点在しています。

色とりどりに輝く山々や静寂の中にこだまする川の流れの音。ありのままの自然をカメラに収めたり、絶景を満喫したい方はドライブがてらぜひお越しください。

☎産業課 電話56-2121

# 富良野市行政改革市民懇話会委員の募集について

- ①委員の任務 本市の行政改革大綱に基づく次期行政改革推進計画(平成17年度～平成21年度)の策定に関し、市民の立場からの意見、提言等について、その内容を市長に報告する。
- ②公募数 4名以内
- ③組織 公募及び団体推薦による12名程度により構成
- ④任期 最初の会議の日から、市長に報告する日(おおむね平成16年9月頃)まで
- ⑤申込条件 市内に居住する方で、年数回程度の会議にボランティアとして参加可能な方

⑥申込方法  
 ティアとして参加が可能な方はがき・封書・ファックス・Eメールでの申し込み

住所 氏名

年齢 性別

職業 電話

番号 申込理由を記入して送付してください。

専用申込書での申し込み

市役所(総務課)に備え付けの申込書に必要事項を記入して提出してください。



⑦申込期限  
 10月14日(火)まで(必着)

⑧申込先 〒076 8555  
 富良野市弥生町1番1号 富良野市役所総務部総務課(行政改革対策担当：山内、後藤)

☎39 2300

☎23 2120

✉Yanauchi.takao@city.furano.hokkaido.jp

⑨通知方法 第1回富良野市行政改革市民懇話会の会議案内とともに、該当者に委員の決定通知を送付します。(10月20日頃)なお、応募多数の場合は当方にて厳正抽選し、決定いたします。詳しくは、お問い合わせください。

## ふらのを食べようプロジェクト2003 ふらの『食』のルネッサンス

「地産地消」をテーマに、地元ふらの産食材を教育・流通・飲食・観光などの関連産業の協力により「ふらのの新たな食文化」を創造、提供し、地元ふらの産食材への理解と消費拡大を促進するものです。

### 第1弾 ふらの「食」のコンテスト2003

とき 11月16日(日) 午前8時30分～午後3時  
 ところ 生涯学習センター  
 地元ふらの産の食材を使ったアイデアいっぱいの家庭料理を募集します。

部門 オリジナルカレーライス  
 我が家の自慢一品料理  
 我が家の自慢お菓子  
 料理を審査していただける審査員(参加料500円)も募集します。

問い合わせ 生涯学習センター ☎42 2407

### 第2弾 ふらの地産地消フォーラム2003

とき 11月30日(日) 午後1時30分～5時  
 ところ ハイランド富良野

内容 講演 「食と農の新たな可能性(仮題)」  
 ～「スローフード」と「地産地消」  
 講師 林美香子氏(フリーキャスター)  
 試食 「ふらの食のコンテスト2003優秀作品」

意見交換(コーディネーター林美香子氏)  
 参加料 500円

問い合わせ 農政課 ☎39 2309

### 第3弾 ふらの食のキャンペーン

とき 12月1日(日)～14日(日)  
 上記の日程で、ふらの食コンテスト2003の優秀作品などを提供していただける協力店を募集します。

問い合わせ 商工観光課 ☎39 2312

# 平成16年4月1日採用 職員採用試験

募集人員と受験資格  
 看護教員【2名】

昭和38年4月2日以降に生れた方で次の要件を満たす方

- (1)保健師、助産師または看護師として看護専門分野の一業務に3年以上従事した方で、大学において教育に関する科目を履修した方
- (2)保健師、助産師または看護師として5年以上業務に従事した方で、採用後に長期教員研修を受講できる方
- (3)専任教員として必要な研修を受けた方

居住要件  
 採用後、富良野市内に居住が可能な方

- 欠格事項
- (1)成年被後見人または被保佐人
  - (2)禁錮以上の刑に処せられ、その執行を終わるまでまたはその執行を受けることがなくなるまでの方
  - (3)日本国憲法施行の日以後において、日本国憲法またはその下に成立した政府を暴力で破壊することを主張する政党その他の団体を結成し、またはこれに加

入した方

受験手続き

- (1)申込用紙に所要事項を記入し(上半身脱帽正面向きで、申し込み前3カ月以内撮影の写真貼付)1部提出してください。
- (2)検定・免許・資格等以外の特技(手話日常生活・英会話など)については、申込用紙の自己アピール欄にご記入ください。申し込みの際に受験票を交付します。
- (3)申込用紙は総務部総務課職員係にあります。

受付期間

10月6日(月)から20日(月)までの午前9時から午後5時まで(土・日曜日・祝日を除く)

郵送による申し込みは10月20日までの着信に限ります。

試験内容

個別面接による口述試験  
 試験の日程及び場所

とき 10月29日(水)

午後1時30分から

・ところ 看護専門学校

受付は、午後1時から1時20分

問い合わせ 総務課職員係

☎39 2300



#### 実りの秋を満喫

### ふらのワイン・ぶどう祭り

9月21日(日)、富良野ぶどうヶ丘公園で開催され、市民・観光客約5千人がワイン・牛肉・野菜などの富良野の秋の恵みに舌鼓を打ち、収穫祭を祝いました。

会場では、ヨーヨーつりやかごとリース・コースターづくり、地元野菜を中心とした特産品販売などの出店のほか、かぼちゃ重量あてクイズや野菜100個の重さ当てクイズなど楽しいイベントが行われました。

ぶどう踏みの実演では、PRレディーが行った後、観客を代表して滝川市の中嶋貴子さんと敦子さんの姉妹が行いました。

#### 新しく生まれ変わりました

### 寿光園落成式

8月29日(金)、多くの関係者の方が寿光園の完成を祝いました。

高田市長の式辞の後にテープカットが行われ、その後地域交流スペースで施設紹介やスライド上映が行われました。

寿光園に入所している方からは、「施設も明るくてきれいなのでうれしいです。」「個室なので以前より広く使えます」など、喜びの意見が聞けました。

ウォッチング  
**WATCHING**  
My Town

ズームアップする





## 地場産品から始まるコミュニケーション

### 第17回富良野地域特産品フェア

9月7日(日)、富良野物産センターで、富良野の特産品が勢ぞろいした「富良野地域特産品フェア」が開催されました。

午前10時の開場とともに多くの人で賑わいを見せたこのフェアでは、昨年に引き続き、当日限りのメニューが用意された「ふらの食堂」が登場。富良野産の小麦、豚、たまごを使用した「まるごと富良野ラーメン」の他にも「富良野カレー」や富良野チーズを使ったトーストなどが販売されました。

会場内では、缶詰つかみどりやふらのワインのテイastingコンテストなど楽しいアトラクションもあり、来場者は楽しい1日を満喫していた様子でした。

今回の売上金の一部は、心身障害者のつどい「ふらのいちご会」に寄付されました。

### 公民館講座

9月14日(日)、ハイランドふらのので、きのこ学習講座が行われ9名が参加し、高橋郁雄先生の講演を聞き、きのこを実際に取り、鑑定しました。

講演の中で、高橋先生から「富良野からはきのこ中毒は出したくない」との意気込みがあり、参加したメンバーは真剣に講義を聴いていました。

また同日、文化会館でソーセージ作りが行われ、10名が参加しました。

メンバーは、馴れない手つきながらも、みんな楽しく作り、その後作ったソーセージを試食しました。

### きのこ学習・ソーセージ作り



### 市内各所で敬老会

#### 長寿のお祝い

9月14日(日)、15日(祝)の両日、市内各所で敬老会が行われました。

扇町・南町地区の敬老会は14日に扇町・南町連合町内会主催で行われ、29名のお年寄りが参加しました。会ではもみの木会や社会福祉協議会から記念品が贈呈され、その後祝宴や演芸が行われ、参加者は楽しんでいました。

参加されたお年寄りからは「お祝いをしてもらいとても嬉しいです。これからも元気で、地域の役に立てればよいと思います」と話してくれました。

これからも元気で、私たちの手本となってください。



## 新着図書

### 《児童書》

愛犬まるこ.....溝口 太郎  
 サークル・オブ・マジック.....デブラ ドイル  
 深夜0時のもう一人.....田村 理江  
 またよくばりすぎたねこ.....さとう わきこ

### 《一般書》

蒼い瞳とニューアージュ.....松岡 圭祐  
 暮しの愉しみ.....向田邦子- 和子  
 殺し屋はバスに乗る.....山本 音也  
 女のとなり.....乃南 アサ  
 みずゞ.....荻田 芳久  
 月もおぼろに三姉妹.....赤川 次郎  
 サウンドトラック.....古川 日出男  
 赤緑黒白.....森 博嗣

他にも新刊書を揃えています。

インターネットで図書の検索ができます。

図書館のホームページ（富良野市HPからも利用可）

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/>

携帯電話（iモード対応、ez-web・Jスカイは一部対応）

<http://pc3.furano-lib-unet.ocn.ne.jp/i/search.html>



図書館

☎22-3005

### 2階展示ホール

▶大泉くに江・及川洋子  
 二人展  
 1日(水)から  
 12日(日)正午まで

▶ひまわり絵画展  
 15日(水)～30日(木)まで

### 2階多目的ホール

▶絵本の読み聞かせ・映画・  
 手づくり紙しばいの集い  
 11日(土)午前10時30分から

10月の行事予定

### 休館日のお知らせ

定期休館日  
 （毎週月曜日）  
 6・13・20・27日

振替休館日  
 14日(火)

整理休館日  
 （毎月最終金曜日）  
 31日(金)

## 広報

ふらの

表紙写真

募集!



文化、スポーツなどの感動を伝える...  
 ふれあい、やさしさを感じさせる...

写真コンテストではありません！

家庭や地域や学校で...

あなたの身の回りのほんのちょっとしたひと

とこまをスナップで応募してください。

また審査員も随時募集しています。

あなたも広報づくりに参加してみませんか。

- 募集写真 最近のものであればテーマは自由
- サイズ サービス判以上
- 締め切り 11月号...10月10日(金) 12月号は11月14日(金)
- 応募方法 住所 氏名(ふりがな) 電話番号を添えて持参、または郵送。
- 提出先 企画振興課・支所・カメラのサトー・カメラのフクシ・カメラのヤスダ・写真のフタバ・写真工房ふらの・フォトセンターミムラ
- その他 たて、よこは自由。デジタルカメラの場合はプリントしたもので応募してください。  
 表紙は白黒印刷になります。  
 写真は返却します。
- 選考 審査委員会を開催し採用作品を決定します。採用者には6ツ切写真をプレゼントします。



☐応募先 ☎076-8555 富良野市弥生町1番1号 市役所企画振興課 TEL 39-2304 FAX 23-2121



1歳の誕生日を元気にむかえたよ！  
ふくだ ななみ  
 福田 菜々美さん 1歳（北の峰町）

**わんぱくざかり**  
 お子さんの写真をお待ちしています  
 企画振興課広聴広報係まで、郵送または持参してください



おじいちゃん、おばあちゃん、がんばっておもちを一升背負ったよ  
かわの れいな  
 川戸 怜奈さん 1歳（南麻町）



歌う楽しさと  
 音楽に対する感性を養う



布部カラオケ愛好会

プロフィール  
 設立 平成5年6月  
 会員数 29名  
 代表者 森本正義さん  
 活動日 第1・4日曜日  
 布部公民館  
 連絡先 森本さん  
 (☎22 4193)

「カラオケを通じて、歌う楽しさと音楽に対する感性を養い、親睦を図ることを目的に、平成5年2月に設立しました。歌の上手・下手の批評をせず、みんなが楽しく、そして健康維持・ストレス解消のために歌っています」と話される代表の森本さん。現在29名の会員とともに楽しく活動しています。

「学校の行事や老人クラブなどで通信カラオケの機械を使いたいときは貸し出すようにしています。地域との交流を大切に、地域が一体となることができるようなサークルであれば良いと思っています」と話してくれました。

今年は会が結成されてから10年という節目の年。これからも地域の交流の場として活動してください。



さとぐち たくや  
 里口 拓哉さん(26) 東町  
 家具マート サンエー

先輩方の接客の姿を見て  
 勉強しています

サンエーに勤めて2年目。現在の家具売り場に配属になって2ヶ月になります。仕事は接客や配送などいろいろな作業をしています。まだ日が浅いために勉強の毎日です。

お客様に自分が勧めたものが売れたり、ダンスなどの大きなものが多いため、配達したときに、「ありがとう」と言われると、とても嬉しいです。

6〜8月まで週1〜2回の朝野球と、学生時代の先輩に誘われたナイターソフトボールを楽しんでいます。

「職場の人たちはとてもやさしくて楽しく仕事が出来ます。将来の夢は、先輩方の接客の姿などを見て勉強し、早く一人前の家具の定員になることです。」と話す里口さん。笑顔がとても魅力的でした。

## 生活習慣病予防対策

### 生活習慣の改善

#### 運動療法の実践

運動療法には急性効果と慢性効果があります

・急性効果…運動すると、筋肉が働いてブドウ糖が消費され、血中から筋肉へブドウ糖が補給されます。そのため血液中のブドウ糖の値(血糖値)が低下します。

・慢性効果…長期的にみると、運動を持続することで、筋肉の表面にあるブドウ糖を取り込むタンパクが増えて、インスリンが効きやすくなります。また、体脂肪からはインスリンを効きにくくする物質が分泌されていますが、運動による体脂肪減少によって改善させることができます。

歩くことは、運動の基本

足は第2の心臓といわれるように、足の筋肉を使うと筋肉がポンプの役目をし、足に下がった血液を心臓にもどりやすくします。つまり、血液循環をよく

くし、動脈も活性化されるのです。

いつでも



理事 渡部 秀雄

も、どこでも、一人でもできる運動を

運動の種類は、いつでも、どこでも、一人でできる有酸素運動が適しています。具体的にはウォーキング、ジョギング、水泳、サイクリングなどが勧められます。

続けられる「やや楽」なレベルを目安に

## 運動療養の実践

運動強度は、充実感があり、汗が出るけれども継続することができ「やや楽」な程度が適切です。1日20〜30分程度の運動を週2〜3回以上行いましょう。またいきなり1日1万歩を目指すのではなく、3000歩 5000歩 8000歩と徐々にレベルアップしていきましょう。

生活のなかで身体を動かす習慣を

運動にまとまった時間をとることができない場合、生活のなかでこまめに動く習慣を身につけましょう。エレベーター・エスカレーターを使わない、ランチは少し遠い店に足をのばす、職場の1駅前で降りて歩く、などを心がけましょう。

# 健康

# 情報

## Health Information

### 子どもと睡眠

昼間は元気に飛び回り、夜は疲れて早寝、熟睡が当たり前だったのはひと昔前の話。どうも昨今、子どもたちの睡眠に異変が起こっているようです。

睡眠の意味は？

睡眠は「脳が、脳自身を休息させるために積極的に作り出す生理現象」ですから、脳が不健康だとよい睡眠は得られなく、よい睡眠がとれなければ脳の働きに悪影響を及ぼしてしまいます。

生れてから3〜4カ月までは、赤ちゃんにとって地球の24時間リズムに適應するための大切な期間であり、環境のうえでも昼夜の(明暗の)メリハリをきちんとつけてあげることが重要になります。

ホルモンの分泌

成長ホルモンは、夜寝入って最初にやってくる深い眠りの時に一番たくさん出ます。

そして成長ホルモンには骨を伸ばし、筋肉を増やし、新陳代謝を盛んにする働きがある



## 子どもと睡眠

ります。「寝る子は育つ」という格言の根拠です。遅寝・睡眠不足では、この働きが十分に行われません。

もう一つ大事なホルモンで、メラトニンというホルモンがあります。脳の奥深い場所にある松果体という部分で作られ、夜暗くなると分泌されるという特徴があります。1〜5歳のときに一生のうちで一番たくさん分泌されますが、夜でも明るいとその分泌はぐっと少なくなります。

生活リズムづくりのため、家庭でできることは？

①早起き…まずは朝早起きして朝日を浴び、生体時計をリセットすることからはじめましょう。カーテンは朝になったらしっかりと開けてください。

②昼間の活動…昼間はたっぷり明るい太陽のもとで体を動かすことで、心地よい疲労、夜のメラトニン分泌の増加、神経系の活性化、体内時計の同調が期待できます。

③昼寝の時間…午後3時半を過ぎてもお昼寝が続いていると、夜10時前に寝ることはほとんどできないという結果がでていきますので、3時半前には切り上げましょう。

お元気ですか 保健師

## みんなの児童館



### ○10月の児童館行事について

10月の各館の主な行事をお知らせします。他の行事や詳しい内容や時間などはお問い合わせください。

緑町児童館	10月9日	館長さんの凧づくり・凧あげ
	10月17日	ゲーム大会
北の峰児童館	10月11日	ミニ運動会
	10月25日	いもだんごづくり
麻町児童センター	10月10日	秋の運動会
	10月24日	収穫祭
桂木児童センター	10月17日	あげいもづくり
	10月24日	ゲーム遊び
東部児童センター	10月1~31日	なわとびマラソン
	10月30日	こまづくり・こままわし

### ○みんなも一緒に遊ぼうよ！

市内には5つの児童館(児童センター)があり、だれでも自由に利用することができます。

□開館時間 月～金曜日 午後1時～午後5時  
土曜日は 午前10時～午後5時

詳しくは、各館にお問い合わせください。

緑町児童館	緑町13-8	☎22-3370
北の峰児童館	北の峰町27-1	☎23-4804
麻町児童センター	西麻町2-33	☎23-2977
桂木児童センター	桂木町2-41	☎22-3792
東部児童センター	錦町13-1	☎23-5129

## 文芸

### 俳句・短歌



鴉二羽盆菓子食わえ暮を飛ぶ	松藤 道子
袋蜘蛛生命つなぐ糸吐けり	森 美代子
石蛙ひろ子も消へて秋の薔薇	山田クニ子
白菜をはこぶ農夫の背のまろし	武内 昭子
白菜のキムチ漬け込む夜の厨	津山 洋子
火の山や割る白菜の芯目覚む	矢倉 雪子
おほらかに咲きし芙蓉は秋の花	富永スミ子
真似て一生の秋を暮らさむ	森高 緑子
台風にもまれて落ちし青いがの	坂東 節子
栗の実に降る雨しみじみと	大西 コト
昼暗き池の水面は藍深く	佐藤嘉江子
妖精のごと睡蓮は浮く	
床下にうごめく小猫目守るトラ	
そは母の顔コスモス揺れる	
手触るれば穂花ほろほろ落つるまで	
ラベンダーは咲く観光客に	

## 野山に入る方へ ヒグマに注意

今の時期、ヒグマは冬眠や出産にそなえ、食欲おう盛で活発な時期です。キノコ採りなどで山林に入るときは次のことに注意してください。

### ヒグマに会わないために

- 市役所の情報を参考に、出没場所や看板のある場所への立ち入りはさけましょう。
- 単独行動をさけ、なるべく集団で行動し、ラジオや鈴などで人の存在を早めに知らせましょう。ほとんどのヒグマは人に気づくとその場から離れます。しかし、犬などはかえってヒグマを興奮させます。
- 野山での飲食は、ヒグマを引き寄せることがありますのでやめましょう。また残飯やゴミなどの放置は、ヒグマが食べることによって味を覚えてしまい、人家近くまで来るようになるなど危険な行動をとることがありますので、ゴミは必ず持ち帰りましょう。



詳しくは、お問い合わせください。  
○問い合わせ 耕地林務課 ☎39 2310

## 寄付

### ありがとうございます



21) 金1万円	波塚 容子(北麻町2)	鈴木 達志	富良野市へ
27) 金5万円	(住吉町2) 80) 金3万円	鈴木 恵子	西村 タミエ(山部中央)
金3万円	小田 幸枝(山部9町内)	玉井 文子(西)	金10万円
麻町5) 3) 金2万円	日	金子(西)	早坂 吉雄(西)
下 民子(布部市街) 金3万	円	上坂 孝(住吉町3)	達布しらはぎ) カラーテレビ
1台	桑名 豪人(日の出	湯のみ茶碗59個外	町11) 14)
社会福祉協議会へ			
三浦 ミヨ(北の峰町22)			
7) 金3万円	天皇皇后両		
陛下行幸啓富良野市奉迎委			
員会(本町7) 10) 金2万5			
千円	池田 孝司(山部北		
星) 金5万円	石崎 チエ		
子(西扇山1) 金3万円			
跡部 明広(北の峰町4)			
14) 金2万円			
(北の峰町22) 29)	金5万円		
西村 タミエ(山部中央)			
金10万円	尾崎 峰夫(北		
麓郷) 金3万円	勝山 ミ		
ネ子(日の出町5) 27)	金5		
万円	千葉 典史(桂木町		
4) 51)	金5万円	佐藤	
学(栄町5) 16)	金3万円		
生涯学習センターへ			
岩水 泉(東京都) どん亀			
先生イラスト画 1点			
《敬称略》			



# 暮らしの情報 information

お気軽にご相談を  
行政相談



市民課

☎ 39 2301

☐ 一日行政相談所

とき 10月20日(月)  
10月22日(水)

午前10時～午後4時

ところ 市役所市民相談室

☐ 巡回行政相談所

とき 10月24日(金)

午後1時～4時

ところ 山部福祉センター

詳しくは、お問い合わせください。

紅葉を楽しもう

第1回 富良野・

森林ウォーキング



生涯学習センター

☎ 42 2407

今年6月に  
オープンした  
太陽の里・ふ  
れあいの森に  
「尾根コース」



が新設されました。奥山の雲囲  
気を味わえる一周2・5kmの軽  
登山コースです。紅葉を楽しみ  
ながら、芦別岳山麓の秋の森を  
歩いてみませんか。

とき 10月12日(日)

ところ

太陽の里・ふれあいの森

集合 太陽の里ふれあいの

家前 午前9時

解散 午前11時30分

持ち物 森を散策できる服  
装、カッパなど

参加料 無料

詳しくは、お問い合わせください。

さい。

絵画展見学と植物園の散策

秋の博物館・

美術館めぐり



生涯学習センター

☎ 42 2407

北海道が生んだ現代日本画の  
巨匠若橋英遠と片岡球子の絵画  
展を見学し、北大植物園を散策  
します。

とき 10月15日(水)

集合 文化会館前

午前7時50分

解散 午後5時

定員 42名

参加料 4000円

申し込み 10月13日(月)まで

昼食は京王プラザホテルのラ  
ンチバイキングです。

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。

さい。

食生活改善協議会

「料理講習会」



☎ 23 3161

保健所

とき 10月23日(木)

午前9時30分～午後1時

ところ 保健センター

内容

・調理実習「よく噛む食事」  
若々しくあるために」

・講師

管理栄養士 山本 たい子氏

参加者 市民24名

参加費 実費(500円程度)

持ち物 エプロン、三角巾

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。

さい。

## 相談日程

一人で悩まず、困ったときは気軽にご相談ください

日常市民相談	相続・離婚・交通事故・金銭・セクハラなどをめぐる問題	月曜日～金曜日	市民相談室	9:00 17:00	☎ 39-2301
行政相談	国や道の仕事への苦情や要望など	10/20(月)・11/10(月)	市民相談室	10:00 16:00	☎ 39-2301
無料法律相談 (予約制)	弁護士(旭川弁護士会)による専門相談(要予約)	10/12(日)	市民相談室	11:00 14:00	☎ 39-2301 (予約先)
税務相談	税務相談官による国税に関する相談	10/8(水)	市民相談室	10:00 15:00	☎ 39-2301
社会保険事務相談	年金・保険などに関する相談	10/10(金)	市役所	9:30 15:00	☎ 39-2301
高齢者介護相談	在宅介護など高齢者に関する相談	月曜日～金曜日 (介護保険課)	保健センター2F いちい・やまべ	8:45 17:15	☎ 39-2255 ☎ 39-2213 ☎ 39-6712
教育何でも相談	いじめ・非行など子どもの教育に関する電話相談	月曜日～金曜日	文化会館	9:00 16:00	☎ 23-3525 (相談専用)
家庭児童相談	児童虐待・不登校などに関する相談	月曜日～金曜日 (児童家庭課)	保健センター2F	9:00 16:00	☎ 39-2223
ふれあい相談	福祉・生活・金銭・就労など日常生活に関わる問題	日曜日～金曜日	いちい	9:00 17:00	☎ 39-2217 (相談専用)
育児相談	子育てに関わる相談	月曜日～金曜日	保健センター2F	9:00 17:00	☎ 39-2223

法律相談は、予約が必要です

### 電話番号案内

- 山部支所 ☎ 42-2121
- 東山支所 ☎ 27-2121
- 図書館 ☎ 22-3005
- 生涯学習センター ☎ 42-2407
- 文化会館 ☎ 23-3545
- スポーツセンター ☎ 23-3292
- 消防本部 ☎ 23-5119
- 保健センター ☎ 39-2200
- 福祉課 ☎ 39-2211
- 老人福祉センター ☎ 22-2001
- 勤労青少年ホーム ☎ 23-6981

**ハイランドふらの  
臨時休館日のお知らせ**  
10月27日(木)～30日(日)  
機械設備点検のため、休館します。  
○ハイランドふらの 電話22 5700



火災を防ぐ  
秋の火災予防運動  
防火

消防本部  
電話23 5119

全国统一標語  
“その油断 火から炎へ”  
“災いへ”

10月15日から31日までの間、全道一斉に秋の火災予防運動が展開されます。  
平成14年中の全道で発生した火災は2290件で、損害額は70億円に達し、115名の尊い命が失われました。富良野でも14件の火災が発生しました。  
暖房機器を使用するなど火災が発生しやすい季節を迎えますが、これらの機器を使用する前に点検整備をしたり、置き場所をチエックするなど一人ひとりが火の元に細心の注意を払うことが必要です。

普段から家族や地域で火の取り扱いや避難方法などについて話し合い、地域ぐるみで防火の輪を広げ、悲惨な焼死や重要な財産の損失をもたらす火災を防ぐために、市民一人ひとりが災害に対する危機管理意識を持ちましょう。

危険物取扱者の方  
保安講習を受けましょう

消防本部  
電話23 5119

危険物取扱者の免状を持つ方を対象に講習会を開催します。

とき 11月28日(金)  
ところ 旭川市常盤通1丁目道北経済センタービル

対象者  
①平成13年4月1日以前に免状の交付を受け、現在危険物取扱



**特定疾患医療受給者証の有効期間の更新申請(継続申請)のお知らせ**

現在、お持ちの『特定疾患医療受給者証』は、9月30日で有効期限が切れています。

更新申請の手続きについては、保健所で行っています。引き続き『特定疾患医療受給者証』が必要な方で手続きを行っていない方は、お早めに書類を提出してください。

詳しくは、お問い合わせください。

問い合わせ  
保健所 電話23 3161

②平成13年4月1日以前に免状の交付を受け、現在危険物取扱作業に従事している方で、これまでに一度も保安講習を受講していない方

受講の種類

①一般 給油取扱所以外の危険物施設において危険物の取扱作業に従事する危険物取扱者を対象とした講習

②給油取扱所 給油取扱所において危険物の取扱作業に従事する危険物取扱者を対象とした講習

申込方法 消防署にある申請書に記入の上、次のところへ提出してください。

〒060 0005 札幌市中央区北5条西6丁目2-2 札幌センタービル12階  
(社)北海道危険物安全協会連合会  
申込期限 11月13日(木)  
受講手数料 4700円  
詳しくは、お問い合わせください。

**ふらの産を食べよう**



問い合わせ  
農政課 電話39-2309

ふらの産の旬情報を毎月お知らせします

10月の旬はお米・ゆり根

▶お米  
●ふらのでは、920haが作付されています。  
●お米はからだをつくる重要なタンパク質を多く含んでいるばかりでなく、糖質・脂質・灰分・カルシウム・ビタミンB類などもたくさん含んでいます。  
●お米は栄養のチャンピオンで、からだを動かすガソリンとも言えます。

▶ゆり根  
●ふらのでは、32haが作付されています。  
●ゆり根を丸ごと菊の花形にむいて煮たり、りん片をはがして「和え物」、「茶

碗蒸し」に加えたり、甘く煮て「きんとん」にしたりとさまざまな和食料理に使います。  
●ゆり根は漢方では百合(ひやくごう)と呼ばれ、せきをすずめて、たんを切

る作用があるとされています。  
●やわらかく煮たり蒸して使うと、精神安定にも有効で、不眠やイライラをいやす助けにもなります。

ふらの野菜ランキング  
●ふらは野菜の宝庫で全国でも有名な野菜の産地です。全道・全国のランキングをご紹介します。

	富良野市 (ha)	北海道 ランキング	全国 ランキング
グリーンアスパラ	55.2	6位	...
ほうれんそう	118.0	1位	28位
トマト	9.7	15位	...
長ねぎ	6.5	14位	...
レタス	85.0	1位	48位
スイートコーン	317.0	4位	4位
メロン	171.9	3位	16位
かぼちゃ	543.6	1位	2位
にんじん	265.5	1位	1位
たまねぎ	1429.5	2位	2位
小麦	1527.0	23位	...

応募しよう

ふらのいい歯の  
コンクール



保健所

■23 3161

幼児の歯科検診と虫歯予防に  
努力している優秀な母子を表彰  
します。

とき 10月25日(土)

午後1時から

ところ 文化会館

参加対象

平成15年4月現在で満4歳

6歳で現在虫歯のない幼児と虫  
歯予防に努力している母親

申込締切 10月17日(金)

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。

さい。

2003ヒグマの会

クマフォーラム

in富良野



ヒグマの会・山本 牧さん

■22 5744

研究者や市民が集い、道内外  
からのヒグマ対策の先進事例や  
防除対策の報告をもとに、ヒグ  
マとの共存や今後の長期的なヒ  
グマ対応のあり方を考えます。  
□テーマ 普通のマチのための  
クマ対策～現場対応から情報公  
開まで

○一日目 10月12日(日)

午後2時30分～5時30分

ところ 生涯学習センター

内容

報告・知床や道内からの農業  
被害対策・住民意識調査など

交流会 午後7時

○二日目 10月13日(月)

午前9時30分～午後1時

ところ 文化会館大議室

内容

フォーラム・市町村の対応の  
実践報告など

パネル討議

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。

親子で芸術の秋・  
食欲の秋を楽しもう

森(盛り)だくさん

リースと芋煮会

ふらの森の学校

■22 5284

塚本 路子さん

■090 8429 0078

森の中でツルを探してリース  
を作ります。木の実や木端で  
作った動物で飾りつけしたり、  
小枝で文字を書いて表札にして  
もよいでしょう。親子で力を合  
わせて楽しく作りましょう。  
初めての方でもサポートしま  
すのでお気軽にご参加ください。  
とき 10月13日(月)

午前9時～午後1時

10月19日(日)

午前9時～午後1時

ところ ふらの森の学校

法人土地基本調査・  
法人建物調査に  
ご協力を

現在、全国の約49万法人を  
対象に「法人土地基本調査及  
び法人建物調査」が実施され  
ています。みなさまのご協力  
をお願いします。

(悪天候の場合は屋内です)

参加費 1家族 2000円

(材料費ほか)

募集人員 各15組

汚れてもよい格好でお越し  
ください。お昼はおにぎりのみお  
持ちください。

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。

さい。

水泳の普及と泳力向上

市民タイム申告制

水泳大会



スポーツセンター

■23 3292

とき 10月25日(土)

受付 午前8時30分～9時

・競技開始 午前9時30分

ところ

屋内水泳プール

対象 小学生以上

申込期間

10月3日(金)～10日(金)

詳しくは、お問い合わせくだ  
さい。



手づくり体験工房  
市民講座

10月 親子でパンづくり

大きなオープンで焼き上げたパンは格別です。  
親子でパンづくりに挑戦しましょう。

とき 10月25日(土)

①午前10時～正午

②午後1時30分～3時30分

定員 1回に10組の親子

参加料 1親子600円(税別)

11月 チーズづくり

チーズづくりの工程はなかなか体験できない  
ものです。ぜひこの機会にどうぞ。チーズは約  
3カ月間熟成室で寝かせます。

とき 11月20日(木)午後1時～3時30分

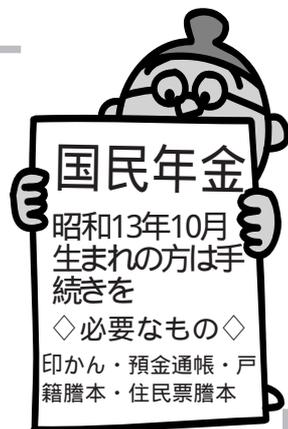
定員 1回に8名

参加料 1000円(税別)

問い合わせ・申し込み

手づくり体験工房(チーズ工房) ■23 1156

保険料の支払いはお忘れなく



国民年金

昭和13年10月  
生まれの方は手  
続きを

◇必要なもの◇

印かん・預金通帳・戸  
籍謄本・住民票謄本

障害基礎年金について

国民年金加入中(加入をや  
めても60歳以上65歳未満)の  
人が、病気やケガで障害が  
残ったとき、障害の程度によ  
り支給されます。ただし、障  
害者手帳の等級とは異なり  
ます。

受給要件は、以下のとおり  
です。

障害認定日(初診から1年  
6ヶ月を経過した日)または

その間に症状が治った日)  
において、障害の程度が1  
級または2級に該当する  
こと  
初診日(障害の原因と  
なった病気やケガについ  
て初めて医師の診断を受  
けた日)の前々月までの加  
入期間が保険料納付期間  
の3分の2以上あるが、直  
近の1年間に未納がない  
こと  
20歳未満に初診日のあ  
る病気やケガで障害に  
なった人(本人の収入や他  
年金受給で支給停止にな  
る場合があります)

障害認定日において障  
害の程度が軽く、その後65  
歳までの間に障害の程度  
が2級以上になった場合

問 市民課国保年金係 ■39-2301

### 消費者相談 Q&A

同級生から電話が来て、良い儲け話があると  
言われた。会員になるだけでお金が入ってくる、  
物を売ったりしなくても黙っていてもお金が  
入ってくるというので、申込書の様な物に名前  
を書いて印鑑を押してしまった。後日健康食品  
とネックレスが送られてきて、勧誘された時と  
話が違うのでやめたい。どうしたらよいのだろ  
う。

同級生に儲け話があると**もう**言われたが

「もうかる」と商品の販売組織に誘い、商品や  
サービスを契約させ、次々に加入者を増やして  
いくと利益が得られると言うような勧誘をする  
ものをマルチ商法と言います。勧誘時の成功話  
と違って思うように加入者を獲得できず、売れ  
ない商品を抱えているといった相談が20代の方  
から多く寄せられています。

今回の場合には契約書面を全く受け取ってお  
らず、商品についても販売品であるとか消耗品  
であるという説明もされていませんでしたの  
で、クーリングオフで商品を返品するという形  
で業者が応じてくれました。

成人になれば契約の責任は自分自身にありま  
す。どのような契約なのか、楽しんで儲かるか  
と言うのはどのような内容なのか、きちんと自分  
で確認してから契約するようにしましょう。

#### 相談

日常の消費生活の苦情や相談を受け付  
けています。悩んだり、あきらめたりし  
ないで、おかしいと思ったら相談してく  
ださい。

日時 月～金曜日 午前10時～午後4時  
場所 消費生活センター（若松町17～1）  
☎39～1166  
相談員 北海道消費生活コンサルタント

### ダイヤル交換市

捨てる前にちょっと考えてみま  
せんか。あなたのいらなくなった  
物を必要としている方がいます。

登録・希望は随時受け付けます。  
希望する品物で譲渡人、譲受人の合意がなされた  
場合は必ずセンターまで成立の連絡を下さい。  
登録期間は6カ月です。

☎消費生活センター ☎39～1166

- 譲ります  ひな人形（7段飾り） 着物、帯  
 遠赤外線健康機  ベビーバス  成  
人式着物一式  1人がけソファ（4個）  
WOWWOWチューナー  ビデオデッキ  BSチュー  
ナー  木製2段ベット  米びつ  ストーブガード
- 譲ってください  子供用自転車（男子用）  
 七五三女兒用着物  浴槽・風  
呂釜  ベビーベット

衣類回収ボックスが設置されています。不用意類  
品（綿50%以上）の物でご協力をお願いします。  
設置カ所 消費生活センター、山部・東山支所



### わかる！泌尿器の病気 前立腺疾患のお話



アストラゼネカ(株)札幌支店内  
市民公開医学講演会共催開催事務  
局 ☎0120 101 613

とき 10月26日(日)

午後1時～3時

ところ 文化会館

講演・講師

講演 「排尿障害について」

講師

旭川医科大学医学部泌尿器科

学講座 助手 谷口成実先生

講演 「前立腺がんについ

て」疫学・診断・治療」

講師

旭川医科大学医学部泌尿器科

学講座 講師 橋本博先生  
入場料 無料  
参加申込先 ☎060 00

42 札幌市中央区大通西5  
11 1 電通恒産札幌ビル4F  
アストラゼネカ(株)札幌支店内  
市民公開医学講演会共催開催事  
務局

☎0120 101 613

詳しくは、お問い合わせくだ

さい(電話での問い合わせは、

10月24日(金)まで)。

地域の福祉、

みんなで参加

赤い羽根共同募金



北海道共同募金会

☎011 231 8000

今年も10月1日から12月31日

まで赤い羽根共同募金運動が行

### 朝鮮半島・台湾出身の旧軍人・軍属等 であった方とその遺族のみなさまへ

現在、朝鮮半島・台湾出身の旧日本軍  
の軍人・軍属などであった戦没者の遺族  
や重度の戦傷病者の方々に甲慰金が支給  
されています(遺族には甲慰金260万円、  
重度戦傷病者には見舞金400万円)。

請求期限 平成16年3月31日  
問い合わせ 福祉課 ☎39 2211

われま。寝たきりのお年寄  
りや障害を持った  
人たちなどへの  
福祉活動を支え  
ています。みな  
さまのご協力を  
お願いします。



消費生活  
モニターが毎月  
調査しています。

### 9月 物価の動き

問い合わせ  
消費生活センター  
☎39～1166

品名	規格	銘柄	単位	本月価格(円・税込)			前月価格	(%) 対前月比	前年(円) 同月価格
				高値	安値	平均			
はくさい			100g	34.5	6.2	20.8	17.3	120.4	19.9
まぐろ赤身(刺身用)			100g	312.9	143.1	245.4	308.1	79.6	289.1
豚肉	肩ローススライス		100g	218.4	123.9	171.5	182.0	94.2	196.5
牛乳	店頭売紙容器入		1ℓ	207.9	155.0	189.2	191.6	98.8	186.9
米	府県産米		10kg	6,069.0	5,000.0	5,397.0	5,625.1	95.9	5,184.7
食パン	普通品6枚スライス		1袋	194.3	134.4	168.6	172.3	97.8	169.2
ティッシュペーパー	紙箱入り		5箱	480.9	207.9	378.6	374.0	101.2	377.1
洗濯洗剤	濃縮1.5kg箱入り		1箱	627.9	210.0	450.0	489.8	91.9	455.7
灯油	白灯油(ローリー)		1ℓ	50.4	45.0	47.2	46.9	100.7	42.5
プロパンガス	体積買い		5m³	4,883.0	2,800.0	4,129.5	4,105.6	100.6	4,042.1
ガソリン	レギュラー		1ℓ	112.4	103.0	108.5	108.6	99.9	102.6
クリーニング	ワイシャツ		1枚	210.0	136.5	153.9	158.2	97.3	156.8

あのころの富良野 NO.18



忠零塔を平和記念塔に改め慰霊祭を行う（昭和22年）

本年富良野市は開庁から100年の年を迎えました。

先人に感謝し記念すべき年をともに祝いましょう。

編集後記

10月の開庁100年行事の演劇祭。内容は、5日が扇山小学校の児童による「光あり」と布礼別中学校の児童による「カッコー」、12日・13日が市民劇団「へそ家族」による「100年GO!」となっています。いずれも入場無料。へそとスキーとワインのまちのもう一つの顔「演劇のまちふらの」で育まれた、子どもたちと市民のいきいきとした姿を見に、ぜひ足を運んでみてください。(か) 季節はすっかり秋。大雪山にも初冠雪があり、いよいよ冬も近づいてきています。昨年は暖かい西脇市で1年間過ごしたため、「雪」の感触を忘れてしまっているのではと心配しています。真っ白い大地が恋しくもあり、怖くもあり…。雪が降ったとき、車の運転は大丈夫か？寒さには耐えられるか？と考える日々も…。それでも一面真っ白になる日を心待ちにしている自分が…。(ひ)

今月の表紙

「100年おめでとう」 赤阪 義一さん  
これからの100年を担う子どもたちを写しました。  
評 100年祭のイベントでしょうか。チョットカメラを意識したようですが、遊びに熱中している表情も見えたかった気がします。(森)

人口と世帯数

15年8月末（前月比）

人口	25,673	(-17)
富良野	21,596	(-14)
山部	2,696	(-1)
東山	1,381	(-2)
世帯	10,548	(4)
富良野	9,084	(7)
山部	1,055	(-2)
東山	409	(-1)